



安全理事会

Distr.: General  
3 November 2003  
Chinese  
Original: English

2003年10月28日意大利常驻联合国代表给秘书长的信

谨提请你注意 2003 年 10 月 27 日欧洲联盟主席代表欧洲联盟就法国国际广播电台记者让·海伦在阿比让被谋杀一事发表的声明（见附件）。

请将此信及其附件作为安理会文件分发给为荷。

意大利常驻联合国代表

马尔切洛·斯帕塔福拉（签名）



## 2003 年 10 月 28 日意大利常驻联合国代表给秘书长的信的附件

[原件: 英文和法文]

### 2003 年 10 月 27 日欧洲联盟主席代表欧洲联盟就法国国际广播电台记者让·海伦在阿比让被谋杀一事发表的声明

法国国际广播电台记者让·海伦在阿比让被谋杀。欧盟对这一卑鄙行为表示强烈谴责,并向海伦的家人及法国国际广播电台的编辑人员表示最诚挚的慰问。

欧盟赞赏科特迪瓦当局为将凶手绳之以法而做出的努力,并呼吁对该记者被谋杀一事的有关情况进行迅速、彻底和切实的调查,从而使正义真正得以伸张。欧盟认为,当务之急是,科特迪瓦当局应按照法治重新将安全部队置于控制之下。主席敦促科特迪瓦当局采取一切适当的措施,确保外国国民的安全,保障他们的人身不受侵犯,并保护科特迪瓦记者及外国记者。

欧盟重申其 2003 年 9 月 22 日声明中的号召,并呼吁科特迪瓦所有政治力量、机构、媒体及全体人民反对一切形式的暴力,反对使用武力,并回到和平对话、合作及社会和解的道路上来。

欧盟希望,一名记者的因公殉职不会引发更多的分歧。相反,欧盟愿科特迪瓦能够以此为契机,在按照《利纳-马库锡协定》进行民族和解的过程中团结起来,从而使科特迪瓦人民能够立即开始同心协力的工作,实现国家统一并为 2005 年的和平民主选举做准备。

欧盟的加入国塞浦路斯、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、马耳他、波兰、斯洛伐克及斯洛文尼亚和联系国保加利亚、罗马尼亚和土耳其和欧贸联国家以及欧洲经济区成员赞同本声明。